

298366-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по графично проектиране – Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

OJ S 84/2026 30/04/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Електронна поща: marina.schezner@ble.de

Правна категория на купувача: Регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Здравеопазване

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

Описание: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Идентификатор на процедурата: 548a344f-d5c1-464a-8161-f9407d30a458

Вътрешен идентификатор: BA187-25

Вид процедура: Ограничена

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 79822500 Услуги по графично проектиране

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Köln

Пощенски код: 50825

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: A) Die Vergabeunterlagen werden auf www.evergabe-online.de unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt zum Download bereitgestellt. B)

Sämtliche dem Teilnahmeantrag beizufügenden Unterlagen sind in den

Bewerbungsbedingungen (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) detailliert

beschrieben. C) Sämtliche dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind in den

Teilnahmebedingungen (siehe Ansichtsexemplar der Vergabeunterlagen) detailliert

beschrieben. D) Auszug aus dem Wettbewerbsregister Ab einem Auftragswert von 30.000

Euro (ohne USt.) wird die ZV-BMLEH gemäß § 6 Wettbewerbsregistergesetz (WRegG) von

Amts wegen eine Abfrage des Wettbewerbsregisters vornehmen, soweit Ihr Unternehmen für

eine Zuschlagserteilung in Betracht kommt. E) Der Teilnahmeantrag sowie das spätere

Angebot sind ausschließlich elektronisch auf der e- Vergabe-Plattform des Bundes www.

evergabe-online.de ("Meine e-Vergabe") über die Funktion "Angebot abgeben" einzureichen. Es ist kein zip-Ordner zu verwenden. Teilnahmeanträge/Angebote, welche auf anderem Wege, z. B. dem Postweg, persönlich, per E-Mail, per Fax oder über die Funktion "Vergabestelle kontaktieren" der e-Vergabe-Plattform des Bundes ("Meine e-Vergabe") als Nachricht übermittelt werden, sind ausgeschlossen und können nicht berücksichtigt werden. F) Eventuelle Fragen sowie deren Beantwortung und ggf. ergänzende Dokumente werden allen potenziellen Bewerbern/Bietern ausschließlich elektronisch über die e-Vergabe-Plattform des Bundes zur Verfügung gestellt und sind bei der Erstellung des Teilnahmeantrages/Angebotes zu beachten. Eine direkte Kontaktaufnahme mit dem Auftraggeber ist nicht gestattet. G) Bewerber-/Bietergemeinschaften (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) H) Nachunternehmen/Unteraufträge/Eignungsleihe (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) I) Die Anwendung von UN-Kaufrecht wird ausgeschlossen. Im Übrigen gilt ausschließlich deutsches Recht. J) Die gesamte Korrespondenz ist in deutscher Sprache abzufassen.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Mit Abgabe des Teilnahmeantrags ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Vertrags- und/oder Geschäftsverbindungen in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln. Anhand der Angaben des Bewerbers wird im Rahmen der Eignungsprüfung festgestellt, ob ein Interessenkonflikt vorliegt. Sollte dies der Fall sein, wird der Bewerber von der Auftragserteilung ausgeschlossen.

Тежко професионално нарушение: Es gelten die Ausschlussgründe gem. §§ 123, 124 GWB. Details zu den Ausschlussgründen sind der "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen. Mit dem Teilnahmeantrag ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte "Eigenerklärung Ausschlussgründe" (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) in Textform gem. § 126b BGB zu übermitteln.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung der Medien des Referats S1 Sexualaufklärung (print und digital)

Описание: Auftragsgegenstand ist die konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung von Broschüren sowie der Internet-Portale www.loveline.de inklusive der Unterseite <https://herzfröh.loveline.de> für Jugendliche und www.bildung.loveline.de für Multiplikatorinnen und Multiplikatoren. Darüber hinaus sind Inhalte für mögliche Social-Media-Kampagnen gestalterisch mit dem Corporate Design des Fachreferats des Auftraggebers abzustimmen sowie Audio- und Videobeiträge zu erstellen.

Вътрешен идентификатор: LOT-0000

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 79822500 Услуги по графично проектиране

Варианти:

Описание на опциите: Der Vertrag kann zweimalig um jeweils weitere zwölf Monate zu den bestehenden Bedingungen verlängert werden. Hierbei handelt es sich um ein einseitiges Gestaltungsrecht des Auftraggebers.

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не
Допълнителна информация: Hinweis zu den Zuschlagskriterien: Die nachfolgenden Gewichtungangaben erfolgen rein aus technischen Gründen. Die Wertung erfolgt nach der erweiterten Richtwertmethode nach UfAB 2018 (abrufbar unter <http://www.cio.bund.de>). Die jeweiligen Gewichtungspunkte sind der Wertungsmatrix (siehe Ansichtsexemplar der Vergabeunterlagen) zu entnehmen

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Der Bieter weist geeignete Referenzen (mind. zwei) über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens drei Jahren (2023, 2024, 2025) erbrachten wesentlichen Leistungen mit Angabe des Werts, des Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers (Name des Auftraggebers inkl. Angabe eines persönlichen Ansprechpartners mit E-Mail-Adresse oder Telefonnummer) nach. Diese Referenzen sollen mit Blick auf den zu vergebenden Auftrag Aufschluss über die technische und berufliche Leistungsfähigkeit des Bieters geben. Nähere Einzelheiten sind den Bewerbungsbedingungen (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen.

Критерий: Сигурност при обработка, съхранение и предаване на класифицирана информация

Описание на критерия за подбор: Mit Angebotsabgabe ist die vollständig und zweifelsfrei ausgefüllte Eigenerklärung Datenschutz in Textform gemäß § 126b BGB zu übermitteln.

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Der Auftragnehmer garantiert eine Betriebshaftpflichtversicherung für die nachstehenden Schadensereignisse für die gesamte Laufzeit der Rahmenvereinbarung mindestens bis zur Höhe der nachfolgenden Deckungssummen: Für Personenschäden: 1.000.000,00 Euro Für Sach- und Umweltschäden: 1.000.000,00 Euro für Vermögensschäden: 1.000,00 Euro Das Bestehen des

Versicherungsschutzes bis zur Höhe der o. g. Deckungssumme ist bei Angebotsabgabe anhand einer Eigenerklärung (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) vom Bewerber zu bestätigen.

Критерий: Общ годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Umsätze 2023 bis 2025 Zum Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit gemäß § 45 Abs. 1 S. 2 Nr. 1 VgV ist mit dem Angebot eine Erklärung zum Umsatz der vergangenen drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (2023, 2024, 2025) einzureichen, sofern solche Angaben verfügbar sind. Aus der Erklärung muss hervorgehen, dass: a) der jährliche Gesamtumsatz in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren über 130.000,00 Euro (Angabe als Bruttoumsatz) betragen hat und b) der jährliche Unternehmensumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre für mit dem Auftragsgegenstand vergleichbare Leistungen über 80.000 Euro (Angabe als Bruttoumsatz) betragen hat. Vergleichbar sind Leistungen der fachlich-konzeptionellen und gestalterischen Betreuung und Weiterentwicklung von Internetseiten und /oder Printmedien. Die Angaben sollen sicherstellen, dass der Bewerber über die erforderlichen wirtschaftlichen und finanziellen Kapazitäten für die Ausführung des Auftrags verfügt, d.h. die angegebenen Umsatzzahlen rechtfertigen die Prognose, dass der Bewerber über die für die erfolgreiche Ausführung des Auftrags ausreichende finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit verfügt. Kann ein Bewerber aus einem berechtigten Grund die geforderten Unterlagen nicht beibringen, so kann er seine wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit durch Vorlage anderer, vom öffentlichen Auftraggeber als geeignet angesehener Unterlagen belegen.

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Fachlich-konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Описание: Entwurf "Neues Tool"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Fachlich-konzeptionelle und gestalterische Betreuung und Weiterentwicklung

Описание: Entwurf "Zwei Print-Werbemittel"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Mitarbeiterprofile

Описание: Projektleitung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Mitarbeiterprofile

Описание: Stellvertretende Projektleitung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Mitarbeiterprofile

Описание: Leitung Design

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Angebotspräsentation

Описание: Ablauf der Angebotspräsentation

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Angebotspräsentation

Описание: Beantwortung der Vertiefungsfrage 1

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Angebotspräsentation

Описание: Beantwortung der Vertiefungsfrage 2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,55

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Angebotspräsentation

Описание: Beantwortung der Vertiefungsfrage 3

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 5,6

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Kalkulatorischer Angebotspreis

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=856269>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.evergabe-online.de>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 13/07/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=856269>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 27/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Nachforderung von Unterlagen und Erklärungen erfolgt gemäß § 56 VgV. Die Unternehmensreferenzen werden zur Bewertung der Teilnahmeanträge herangezogen. Nähere Informationen hierzu sind der Wertungsmatrix zum Teilnahmewettbewerb (siehe Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb) zu entnehmen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Siehe Vergabeunterlagen

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Behauptete Verstöße gegen Vergabebestimmungen, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Schlusstermin für den Eingang der Angebote (siehe IV.2.2) gegenüber der Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) zu rügen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB). Sollte ein Nachprüfungsantrag gestellt werden, muss dieser Antrag gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung, dass der Rüge nicht abgeholfen wird, bei der Vergabekammer des Bundes im Bundeskartellamt eingereicht werden.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Организация, която получава заявленията за участие: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

8. Организации

8.1. ORG-7001

Официално наименование: Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit (BIÖG)

Регистрационен номер: Leitweg-ID: 991-00144-10

Пощенски адрес: Maarweg 149-161

Град: Köln

Пощенски код: 50825

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Държава: Германия

Електронна поща: marina.schezner@ble.de

Телефон: +49 228 6845-2192

Факс: +49 228 6845-4518

Интернет адрес: <https://www.bioeg.de>

Профил на купувача: <https://www.ble.de/zv>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-7004

Официално наименование: Vergabekammer des Bundes

Регистрационен номер: Tel.-Nr.: +49 228 9499-0

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Факс: +49 2289499-163

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-7005

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

f6821e1c-8d63-44c1-8bed-12d52f1907d7-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Der Verfahrenstitel wurde aktualisiert

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0000

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: a634535e-b3ed-474e-a4e6-34894b76549a - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 29/04/2026 13:03:56 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 298366-2026

Номер на броя на ОВ S: 84/2026

Дата на публикуване: 30/04/2026